



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

অল্প ছোট বই / Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (bn) Asma Afreen, (fr) Alexandra

Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>

অল্প ছোট বই

Petit frère paresseux



✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi

🔗 Mlungisi Dlamini

📧 Asma Afreen

🗣️ Bengali / French

📖 Level 1





আমি ঘুম থেকে উঠি এবং আগুন
ধরাই।

...

Je me réveille et j'allume un
feu.

Je fais bouillir de l'eau.

...

ଆମି କିଏ ମାନି ଯୁଟାଉଁ ।





আমি লাকড়ি কাটি।

...

Je hache du bois de chauffage.

ଆମି ମାଟର ଚିତ୍ରେ ଝୁଞ୍ଚି ଦିଅେ ନାହାଁ ।
...
Je remue le chaudron.



ଆମି କେତ କଡ଼ିଏ ମଞ୍ଚିୟ କରି...
... ସେଥାଲେ ଆମାଏ ବାଝି ସେନାମାୟ
ବଞ୍ଚି ?



Pourquoi est-ce que je travaille
si fort... quand mon frère est
en train de jouer ?



আমি মেঝে ঝাড়ু দেই।

...

Je balaye le plancher.



আমি খালাবাসন ধুই।

...

Je lave la vaisselle.